

English Worship Service	
[Westminster Hall, 11:15 am]	[Pastor: Daniel J. Kim]
Prelude	Pianist
* Call to Worship	Pastor
Praise & Worship	Praise
* The Apostles' Creed	Congregation
* Doxology	Congregation
Congregational Prayer	Deaco Ryoo SangChul
Offering	Congregation
* Offering Hymn	Congregation
* Offering Prayer	Pastor
Welcome/Fellowship	Congregation
Scripture Reading	Matthew 5:13-16
Anthem	Jerusalem Choir
Sermon	“Kingdom Influence”
* Hymn	552
* Benediction	Pastor
* Lord's Prayer Song	Congregation
(* Please stand)	

“Kingdom Influence”

Matthew 5:13-16

Jesus began the Sermon on the Mount with his teachings on the essential Christian character and attitudes, known as the beatitudes (“be” attitudes). He emphasized the fact that the principles of the kingdom of God are contrary to the principles of the world. As a result, it was inevitable that the world will persecute the people of the kingdom. But he continues by stating an additional fact: that the people of the kingdom are essential to the survival and betterment of the world. Christians are called to be the “salt of the earth” and the “light of the world.” The common characteristic of salt and light is that they naturally flow/release from their essential character. They work silently and persistently as they permeate through all things to effect changes around them. In other words, they are agents of influence and transformation. Like salt, then, we as kingdom agents are to flavor/season and purify/preserve the society, and create thirst for God among the people of the world. Like light, we are to be visible to the society, illuminating the people’s minds and guiding them according to truth. But we must remember that we are not the source of light (only Jesus is), we are simply the reflection of the Light, Jesus Christ. Thus, as salt and light, we as the church, the kingdom people, are to reflect the likeness of Jesus Christ and bring influence to and cause transformation of the society. Throughout church history, we Christians have been instrumental in establishing hospitals and orphanages, abolishing slavery and child labor, feeding the hungry, taking care of the poor, reforming social structures, and advocating justice and peace in the world. We must continue in these endeavors and more, as we represent Christ to the world. We are to be the salt and light of the world, as Christ would be!

Announcements

- We warmly welcome all newcomers to our worship service. We invite you to join us for fellowship at Room 104 after the service.
- This afternoon at 5 pm, we will be participating in the EM Dedication Service at the main worship hall.
- Sunday study groups are as follows:
 - 9:30 am (Room 104) -Leadership Study on “Church and Ministry” (led by Pastor Daniel)
 - 12:00 pm (Room 104) - Children’s Sunday School (led by Jordan Dover)
 - 1:00 pm (Room 604) - Youth Bible Study (led by Ji Youn Lheem)
 - 1:00 pm (Room 104) - Doctrinal Study (led by Jimmy Eppley)
 - 1:00 pm (Room 104) - Bible Study on “John” (led by Brother Gai)
 - 1:00 pm (2nd floor) - Topical Study on “Christian Character” (led by Sister Cing)
 - 1:00 pm (9th floor) - Mongolian Bible Study (led by Brother Amaraa)
- Saturday English Class (Room 606), alternating between 12:30 pm and 6 pm (alternating between instructors, Richard Hammett and Jimmy Eppley)

예배 및 집회시간 안내

구 분		시 간	장 소
주 일 예 배	I 부 예 배	오전 9시	본 당 II, III, IV 층
	II 부 예 배 (영어동시통역)	오전 11시 20분	
	III 부 예배	오후 2시	
	찬 양 예 배	오후 5시	
	English Worship	오전 11시 15분	웨스트민스터 홀
	젊은이 예배	오후 1시 30분	
수 요 예 배	I 부 예 배	오전 11시	본 당 II, III 층
	II 부 예 배	오후 7시	
새 벽 예 배		오전 5시 30분(매일)	본 당 II 층
금 요 기 도 회		오후 8시	

교회학교 예배 및 부서안내

부 서		예배 및 분반공부시간		장 소	부 서		예배 및 분반공부시간		장 소
영아부(0세-24개월)	1부	오전 9시	영아부 403호	유아부 706호	디아스포라부		오후 1시	901 호	
	2부	오전 11시20분			사 랑 부		오전 10시30분	102 호	
	3부	오후 2시			예바다부	예 배	오전 11시20분	603 호	
유 년 부		오전 9시	701 호	성경공부		오후 2시-3시	603 호		
초 등 부		오전 9시	601 호	장 년 부		오전 10시	본 당		
유초등부 연합 2부예배		오전 11시20분	701 호	장 년 부(오후반)		오후 3시30분	702 호		
어린이 찬양예배(주일)		오후 5시	701 호	소 망 부		오전 10시	603 호		
어린이 수요일예배		오후 7시	603 호	소요리문답부		오전 10시20분	801 호		
토요꿈나무영어성품스쿨		학기중 토 9:30-12:30	701 호	신앙강좌부		오후 12시40분	601 호		
중 등 부		오전 9시	501 호	새가족부	원입반	오전 10시20분	602 호		
고 등 부		오전 9시	101 호		전입반	오후 12시40분			
청년 1부		오후 1시30분	101 호	세례교육부	1부	오전 10시20분	607 호		
청년 2부		오후 1시30분	101 호		2부	오후 12시40분			
신혼가정공동체		오후 3시20분	102 호	직분자양성부		오후 12시40분	606 호		
				새가족현영부		오후 12시40분	802 호		

우리의 비전 (vision)	① 세계 복음화(Evangelization of the whole world)	서울교회 QR코드 
	② 교회 천국화(Kingdomization of the whole church)	
	③ 문화 기독교화(Christianization of the whole culture)	
부 목 사 서명철 장석남 황 광 유문진 박영준 조원영 서준권 전도담당전도사 배경애 교육목사 임규현 김안성 노정호 천세종 양 세라 교육전도사 최민혁 구병혜 장재원 정대은 Gaichuang Panmei, Vung Zam Cing 협동목사 김철홍 원종천 김다넬		
선 교 사 강아름·주한나, 권오람·조에스더, 김모세·이하나(동아시아), 전광혜(서아시아), 이은준·강혜정(카자흐스탄) 스프로토바료이, 조남혜, 박진영·김미성(방글라데시), 이재을·박병진, 전호진(캄보디아), 조범연·김희정, 우상식·김정욱(인도), 정상진·홍성임(말라위), 서광중·이성일(인도네시아), 손신일·민매라(체코), 이재훈·박재연(마다가스카르), 김용진·황경혜(말라위), 김영호·서형정(러시아), 김인사·현혜옥(아르헨티나), 홍남가·김인규(우크라이나), 허창범·현미순(일본), 김평강·최사라(몽남아시아), 김낙형 ·오정녀(케냐), 김영섭(차드), 김태식, 윤왕모, 노신애, 이금순, 김명일, 김택수(군전교), 김종알·백순미(타기·노동자), 탕, 썬, 켄, 카, 마 이, 랑, 사무알, 레이, 난, 쌍, 찬다, 사유, 키움, 랑, 호라, 라베, 벤, 바에, 마웅, 차, 짜우, 마카멜(미얀마) 팔리온, 프로산또, 수레시, 수바쓰, 이경철, 알로롱, 비시누쁘도, 보디소또, 린롬, 수란존(방글라데시)		





천국시민 양성·만민에게 전도·빈약한 자 구제
 대한예수교 장로회
 SEOUL PRESBYTERIAN CHURCH
 원로목사 Emeritus Pastor 이 중 윤
 Lee Jong-Yun, Ph. D., D.D., D. D.
 담임목사 Senior Pastor 박 노 철
 Park, No Cheol
 135-835 서울특별시 강남구 대치동 210 Tel.558-1106 / Fax.558-2107
 210 Daechi-dong Gangnam-gu Seoul, Korea http://seoulchurch.or.kr



“형제의 찬송이 된 사람”

(“The Man Who Becomes a Praise of Brothers”)

■ 창 49:1-18

우리가 사는 세상은 냉혹합니다. 그래서 큰 자와 작은 자, 잘난 사람과 못난 사람, 힘 있는 자와 힘없는 자 등을 구분 합니다. 혹시, 여러분 중에 이런 세상에서의 삶 속에서 의기소침하신 분들 계십니까? 만약 그렇다면, 걱정하지 마시기 바랍니다. 우리 하나님은 못나고 힘이 없는 자들에게도, 은혜를 주시는 분이시기 때문입니다. 오늘 말씀에는 넷째 아들 인 유다가 장자, 곧 첫째 아들이 누리는 복을 받게 되었습니다. 어떻게 이런 일이 있을 수 있었을까요? 우리 하나님께서 우리에게 주신 말씀을 통해서 그 귀한 뜻을 깨닫게 되길 바랍니다.

1.자신의 복을 빼앗긴 르우벤

“르우벤아 너는 내 장자요 내 능력이요 내 기력의 시작이라 위풍이 웅대하고 관능이 탁월하다마는” (창 49:3) 르우벤은 아람의 장자입니다. 그 당시 장자는 우리의 상상을 뛰어 넘는, 엄청난 축복을 누리는 자녀입니다. 이 얼마나 귀한 태생적 복입니까? 그러나 그는 그 복을 제대로 누리지 못합니다. 이유가 무엇일까요? 르우벤과 아람의 첩 발하와의 부적절한 관계 때문입니다. 그 사건으로 인해 르우벤은 장자가 누릴 수 있는 축복을 다 잃어버리고 불행한 삶을 살아가게 됩니다. 사랑하는 성도 여러분, 우리에게도 하나님이 주신 복을 누리지 못하는 일들이 일어날 수 있습니다. 그러므로 우리는 스스로를 돌아보아야 합니다. 중요한 것은 절제입니다. 욕망과 욕심을 통제하며, 여러 가지 유혹에 넘어가지 않는 사람만이 하나님의 복을 누리게 됩니다. 한 때의 큰 실수와 죄로 귀한 복을 빼앗겨 버린 르우벤과 같이 되지 말고, 인내하고 절제함으로 하나님의 복을 누리시는 믿음의 백성들이 되시기를 소원합니다.

2.폭력성으로 저주를 받은 시므온과 레위

“시므온과 레위는 형제요 그들의 칼은 폭력의 도구로다 내 혼아 그들의 모의에 상관하지 말지어다 내 영광아 그들의 집회에 참여하지 말지어다 ... ” (창 49:5-6) 시므온과 레위는 폭력적인 인생을 산 아들들입니다. 그들은 누이 디나가 세겜의 추장에게 겁탈을 당했을 때, 세겜을 기습하여 모든 남자들을 다 살육했습니다. 물론 그들에게 다친 어려움으로 인하여 굉장히 힘들 수도 있었지만, 그들은 너무 잔인했습니다. 성경은 이 일에 대해 우리에게 이렇게 말합니다. “내 혼아 그들의 모의에 상관하지 말지어다 내 영광아 그들의 집회에 참여하지 말지어다.” (창 49:6) 왜 그랬습니까? 폭력을 행사하는 사람들은 그 안에 잔혹함으로 인해 하나님께 저주를 받게 될 것이기 때문입니다. 사랑하는 성도 여러분, 우리도 우리 안에 있는 폭력성을 조심해야 합니다. 시므온과 레위, 그들은 그들의 광기와 폭력성으로 인해 귀한 축복을 받을 수 없었습니다. 우리도 우리 안에 있는 분노와 난폭함은 버리고, 온유함과 긍휼함으로 하나님의 자녀답게 살게 되길 소원합니다.

3.형제의 찬송의 된 유다

“유다야 너는 네 형제의 찬송이 될지라 네 손이 네 원수의 목을 잡을 것이요 네 아버지의 아들들이 네 앞에 절하리로다” (창 49:8) 르우벤, 시므온, 레위에 이어 유다가 등장합니다. 그런데 아람은 이전과 다르게 말합니다. 유다는 르우벤이 빼앗긴 장자권, 시므온과 레위가 승계하지 못한 장자권을 받게 될 뻔한 자녀, 그의 후손들이 왕이 되며, 영원한 왕으로 오실 예수님도 유다 지파에서 나오게 될 것이라고 말하였습니다. 왜 그는 이처럼, 형들과 다른 유언을 듣게 되었을까요? 우리가 유다의 인생을 찬찬히 돌아보면, 그는 몇몇 의미 있는 일들을 했음을 알 수 있습니다. 형제들이 요셉을 죽이려했을 때 그는 그것을 막았으며, 지독한 흉년 중에 자신을 걸어 아버지를 설득하여 가족을 굶어 죽을 수 있는 위기에서 건져내었고, 베냐민이 온전을 훔쳤다는 오해를 받을 때에는 자신이 베냐민을 대신하여 종이 되는 벌을 받겠다고 했습니다. 이 같은 삶으로 유다는 후에 형제들의 찬송이 되었습니다. 성도 여러분, 구원은 오직 믿음으로만 받습니다. 그러나 우리의 삶은 뿌린 대로 거둡니다. 여러분들은 지금까지 어떤 씨앗들을 뿌리면서 살아오셨습니까? 우리도 유다처럼 최선을 다해 선한 씨앗을 뿌려야 할 것입니다. 그리하여 다른 아들에게 칭송되는 삶을 살아야 할 것입니다. 저는 여러분 모두가 유다와 같은 삶으로 형제들의 찬송이 되는 주님의 귀한 백성들이 되기를 간절히 소원합니다.

“하나님은 영이시니 예배하는 자가 영과 진리로 예배할지니라” (요 4:24)

주 일 예 배		
Sunday Worship Service		
시 간	인 도	기 도
Time	Presider	Prayer
I 오전 9시	서준권 목사	이동만 장로
II 오전 11시 20분	황 광 목사	오정수 장로
III 오후 2시	조원영 목사	오치열 장로

입례송 Prelude	오르가니스트
예배에의 부름 Call to Worship	…시 19:1-4…인 도 자
기 원 Invocation	인 도 자
* 찬 송 Hymn	…2(6)…다 함 께
* 신앙고백 Apostles' Creed	다 함 께
* 성서교독 Responsive Reading	…79(요 15장)…다 함 께
* 송 영 Doxology	1(1) 다 함 께
기 도 Prayer	말 은 이
찬 송 Hymn	…301(460)…다 함 께
성경봉독 Scripture Reading	…창 49:19-33…인 도 자
성도의 교제 Member's Fellowship	다 함 께
봉헌, 선교헌금 Offering	다 함 께
* 봉헌송 Offering Hymn	…634(70) …다 함 께
* 봉헌기도 Offering Prayer	인 도 자
찬 양 Anthem	찬 양 대
새가족 환영 Welcome to Newcomers	다 함 께
설 교 Sermon	… “담장 너머로 뻗은 축복의 나무” … 박노철 목사
(“A Blissful Branch That Extended Over a Wall”)	
* 찬 송 Hymn	…92(97)…다 함 께
* 축 도 Benediction	설 교 자
* 주기 도송 Lord's Prayer Song	다 함 께

오후 8시
* 표는 회중 모두 일어서는 표입니다. ()는 통일찬송가 입니다.

◆ 너희 마음으로 주께 노래하며 찬송하라 (엡 5:19) ◆ CANTANTES ET PSALLENTE IN CORDIBUS VESTRIS DOMINO					
찬 양 대					현 금 송
예 배	찬양대	지휘자	오르가니스트	피아니스트	팀파니스트
I 부	가브리엘	백경화	차주연	임아름	윤주일
II 부	할렐루야	고성진	김현정11	김양언	윤주일
III 부	임마누엘	류충기	김현정15	양경실	윤주일
찬양예배	베들레헴	유태왕	김정희16	박수강	
영어예배	예루살렘	심상희		이승민1	
수요 I 부	은 빛	박대경	김윤지2	홍혜란	
수요 II 부	시 온	최유현	김진형	박승기	

찬 양 예 배	
-영어예배부 헌신예배-	
오후 5시	인도 류기찬 집사, 설교 감다니엘 목사
목 도	다 함 께
성 시	시 97:10-12 인 도 자
찬 송	…(영어예배부 찬양인도)…다 함 께
기 도	Jordan Dover
특별찬양	영어예배부 팀
성 경	히 11:1, 6 Jimmy Eppley
찬 양	찬 양 대
설 교	” 하나님의 현존하심 “ 설 교 자
* 찬 송	338(364) 다 함 께
* 축 도	답임 목사
** 주기도송	다 함 께

수 요 예 배	
I 부 오전 11시	
II 부 오후 7시	인도, 설교: 박노철 목사
기 도	I부: 권소희 권사 II부: 김인영2 권사
성 경	마 20:29-34 인 도 자
찬 양	찬 양 대
설 교	… “네 소원이 무엇이냐?” … 설 교 자
오전 5시30분 본당	피아니스트: 이경화·홍혜란김영언
설 교	박노철, 유문진 목사

금 요 기 도 회	
오후 8시	본당 2층
설 교	조원영 목사

하나님 중심·성경 중심·교회 중심	
교 회 소 식	
◆ 모 임	
1. 설교사역 도교 교육 / 28일(주) 오후3시20분 506호	
2. 제1권사회 직장부 기도회 및 월례회 / 28일(주) 오후3시30분 802호	
3. 선교위원회 월례회(위원 기도팀장) / 28일(주) 오후3시30분 903호	
4. 제2권사회 야외 예배 / 30일(화) 오전10시 교회 출발 (베델하우스)	
5. 정기당회 / 10월1일(수) 수요일 2부 예배 후 가이오실	
6. 마리아 전도회 आयुषी / 2일(목) 오전10시 양재시민의 숲(신분당선1, 5번 출구)	
7. 스테반회 체육대회 / 3일(금) 오전9시 베델하우스	
8. 전 도 / 28일(주) 주일전도 : 전교인(1,2,3부 예배 후)	
주일은 예배드리고 전도하는 날입니다. 나가실 때 각 층 로비에 비치된 순례자와 전도지를 가지고 이웃 전도에 힘써 주시기 바랍니다.	
30일(화) 오전 10시 70인전도대(대차삼성, 도곡렉슬, 롯데캐슬, 진달래, 대치 I-park, 삼성동힐스테이트, 개포주5)	
오전 10시 70인전도대 화요기도팀(609호)	
10월1일(수) 오전 10시 70인전도대 수요기도팀(609호), 문서전도팀(603호)	
오후 1시 70인전도대 특례생 학부모 기도팀(903호)	
오후 1시30분 70인전도대 수요노방팀, 에스더 전도회(607호)	
오후 8시 70인전도대 수요야간팀, 스테반회(한타공원)	
2일(목) 오전 10시 70인전도대(중점전도: 은마, 미도, 대치현대, 역삼력키, 국제, 개포주공6,7단지)	
오전 10시 70인전도대 목요기도팀 603호(11시 202호)	
3일(금) 오후 2시30분 70인전도대	
4일(토) 오후 3시 70인전도대 토요일노방팀, 엘리야 선교회(한타공원)	
◆ 알 림	
1. 새가족 등록 / 우리 교회에 처음 오신 분들을 예수님의 이름으로 환영합니다.	
예배 후 목사님과 교의 대화시간을 가지시기 바랍니다. (202호-칼빈홀)	
2. Baby-sitting 운영 / 수요예배와 주일오후 찬양예배에 참석하는 유아를 위해 403호에서 아기를 돌보고 있습니다.(베들레헴 홀)	
3. 영어동시통역 (통역: 김사라 권사) / 2부 예배 시 외국인을 위한 영어동시통역이 있습니다.	
동시통역이 필요하신 분은 현관에서 안내위원들에게 Earphone을 받아 사용하신 후 반납해 주시기 바랍니다.	
ℹSimultaneous interpretation earphones are available to help your service, please ask an usher at the door to assist youℹ (Interpreter : Sarah Kim)	
4. 세례식 신청 마감 / 10월 세례식이 10월 19일(주일) 12,3부 예배 시 있습니다.	
세례/입교/개종/ 유아세례/대상자 문답청원서 작성 및 신청 마감(607호) : 10월 5일(주일)	
문답총정리는 10월 12일(주일) 1,2부 예배 후 607호 에서 있으니 대상자는 필히 참석 바랍니다.	
문답은 10월 12일(주일) 오후 1시 50분 602호 에서 있습니다.	
※ 기타궁금사항은(607호 세례교육부)로 문의바람	
5. 기도실 이용안내 / 기도와 모이기에 힘쓰는 우리교회는 교회당 3층에 기도실을 설치하여 성도 여러분이	
항상 기도할 수 있도록 돕고 있습니다. 주 앞에 간절히 기도하시길 원하시는 성도 여러분의	
많은 이용바랍니다. (장소: 302-306호 이용시간: 평일 오전 9시 - 오후 6시)	
※ 단, 기도하는 것 이외의 용도로는 사용이 허락되지 않습니다.	
뒷면으로 계속 ⇨	

“서울교회 새가족으로 오신 여러분을 진심으로 환영합니다”											
성 명	다락방	소속부서	인도자	성 명	다락방	소속부서	인도자	성 명	다락방	소속부서	인도자
권세욱	16-1	아브라함	자비팀	심동교	15-2	빌립	영합팀	한영애	8교구	대안부	백정순
서인순	1-9	한나	유선희	성용수	교육2국	청년2	최지훈	이지현9	교육2국	고등부	본인
엄경훈	1-9	엘리아	유선희	이신립	15-2	도르가	영합팀	이지호2	교육2국	중등부	박해민
박인희	16-15	마리아	본인	Anna	9교구	영합부	본인	김도엽	교육1국	초등부	사랑팀
정상민	14교구	교육2국	김행란	SarahTay	8교구	영합부	본인	“네가 믿으면 하나님의 영광을 보리라”			

⇨ 앞면에서 계속
6. 상담 안내 / 법률, 세무, 병무, 교육, 가정 상담을 실시하고 있습니다. 주일 오전 11시 30분-오후 1시 (302-308호) ※ 전화 예약 010-5779-1329
7. 의료 상담 / 정철웅(외과), 하영인/이경진(성형외과) 주일 오후 1시 902호에서 의료 상담 및 진료를 합니다. ※ 전화 예약 010-4236-8663
◆ 결 혼
1. 손주영 군(손정일 집사, 이혜경 집사의 장남)과 이미경 양(16교구 이석빈 집사, 최예순 집사의 장녀) / 10월4일(토) 오후3시30분 엘타워(526-8600) / 3호선 신분당선 양재역 9번 출구
◆ 장 례
1.故 김만환 님(14교구 김주천 성도의 부친, 유시현 성도의 시부) / 26일(금) 별세

진리의 사회건설을 위하여

십자가는 수직으로만 되어있지를 않고 수평으로도 그어져 있다. 위로 하나님께 대한 신앙이 있는 사람은 반드시 옆에 있는 형제를 사랑하고 그와 더불어 화평을 이루므로 하나님의 뜻을 이룰 수 있다는 것이다.

문제는 고상한 이론을 실제 생활에 적용할 수 있는 방법을 찾아야 한다. 어떻게 해야 십자가의 바른 의미를 실천할 수 있을까. 믿음의 선조들이 가르쳐 준 길은 매우 간단 명료하다. 성경을 매일 읽어라. 기도 생활을 매일 실천하라. 봉사할 기회를 항상 찾아라. 전도를 항상 하도록 하라. 잠언 같은 말씀이다. 그러나 실천할 수 없으면 그림의 떡에 불과하다. 대한민국의 성도들이 매일 이 네 가지를 실천할 수 있다면 한국사회는 내적으로 큰 변화를 가져오게 될 것이고 마침내 새나라 건설의 기틀은 다져질 것이다. 민주화나 경제부흥 그리고 외교적 승리도 중요 하지만 진리 수호와 승리하는 사회건설에 우리 모두 힘을 합칠 수 있도록 기도하자.

-이종윤 원로목사 신앙칼럼 ‘순례자’ 에서	
청 결	거룩한 하나님의 집을 청결하게 유지하기 위해 힘쓰시다.
유 지	교회에서 음식을 섭취하는 만나 홀(801호)에서만 하시기 바랍니다.
에너지 절 약	불필요하게 전기를 켜놓은 복도와 화장실 전등을 끄시다. 방을 사용한 후 나올 때 반드시 전기(전등, 플러그, 마이크 등)를 끄고 나오시다.
주 일	주일은 예배와 전도하는 날입니다.
성 수	가급적 회의를 줄이시고 예배와 전도에 집중하시기 바랍니다.